

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	ZUZIA/ECO				
	Kategoria wyrobu	Typ	B			
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach				
3.	Producent:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Upoważniony przedstawiciel	-				
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3				
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2023-06				
	Sprawozdanie z badań nr.	128/17-LG				
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia				
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia				
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia				
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD				
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD				
	Emisja tlenku węgla	Przy nominalnej mocy cieplnej CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	Przy częściowym obciążeniu cieplnym CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Temperatura wyjściowa spalin	Przy nominalnej mocy cieplnej T _{snom}	281	°C	Przy częściowym obciążeniu cieplnym T _{spart}	NPD °C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Moc cieplna	Przy nominalnej mocy cieplnej P _{nom}	12	kW	Przy częściowym obciążeniu cieplnym P _{part}	NPD kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efektywność	η _{nom}	81	%		
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _s	71	%	η _{part}	NPD %
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej Klasa efektywności energetycznej			EEI	107.5 A+
	Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	NPD	kW		
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego	d _R	180	mm		
	Minimalna odległość boków od materiału palnego	d _S	180	mm		
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)	d _{S2}	N/A	mm		
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie	d _C	800	mm		
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego	d _P	200	mm		
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania	d _F	1500	mm		
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu	d _L	1500	mm		
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego	d _B	0	mm		
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD				
	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.					

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Unique identification code of the product type:	ZUZIA/ECO
	Product type	Type B
2.	Intended use(s):	Heating of rooms in buildings
3.	Manufacturer:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Authorised representative	-
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3
6.	Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-2:2023-06
	Test report no.	128/17-LG
	Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Fire safety	Complies
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies
	External surface temperature	Complies
	Electrical safety	NPD
	Release of hazardous materials	NPD

	At nominal heat output			At part load heat output		
Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	At nominal heat output			At part load heat output		
Flue gas outlet temperature	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Dry fue gas mass fow rate	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	At nominal heat output			At part load heat output		
Heat output	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Water heat output	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efficiency	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Seasonal heating efficiency	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Energy efficiency	Energy Efficiency Index			EEI		
	Energy efficiency class			-		
Electricity consumption	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	e _{l,SB}	NPD	kW			

Minimum distance from the rear to combustible material	d _R	180	mm
Minimum distance from the sides to combustible material	d _S	180	mm
Minimum distance from the sides to flammable material (recess)	d _{S2}	N/A	mm
Minimum distance from the sides to flammable material (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling	d _C	800	mm
Minimum distance from the front to combustible material	d _P	200	mm
Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area	d _F	1500	mm
Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area	d _L	1500	mm
Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material	d _B	0	mm

Environmental sustainability	NPD
------------------------------	-----

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	ZUZIA/ECO
Produktart	Typ B
2. Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden
3. Hersteller:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Bevollmächtigter Vertreter	-
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3
6. Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-2:2023-06
Prüfbericht Nr.	128/17-LG
Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Brandschutz	Entspricht
Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht
Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht
Elektrische Sicherheit	NPD
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Wärmeleistung	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Wassererwärmungsleistung	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Effizienz	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
saisonale Heizleistung	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Energieeffizienz	Energieeffizienzindex			EEI	107.5	
	Energieeffizienzklasse			-	A+	
Stromverbrauch	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	NPD	kW			

Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R	180	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S	180	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)	d _{S2}	N/A	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C	800	mm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P	200	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F	1500	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L	1500	mm
Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B	0	mm

Umweltverträglichkeit	NPD
-----------------------	-----

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-01-13

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Code d'identification unique du type de produit:	ZUZIA/ECO
	Type de produit	Taper B
2.	Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments
3.	Fabricant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Représentant autorisé	-
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3
6.	Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-2:2023-06
	Rapport d'essai n°	128/17-LG
	Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Sécurité incendie	Conforme
	Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme
	Température de surface externe	Conforme
	Sécurité électrique	NPD
	Déversement de matières dangereuses	NPD
		À puissance thermique nominale
	émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂) 1062 mg/m ³
	émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂) 95 mg/m ³
	émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂) 80 mg/m ³
	émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂) 16 mg/m ³
		Puissance thermique à charge partielle
		CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		À puissance thermique nominale
	température de sortie des fumées	T _{snom} 281 °C
	tirage minimal de cheminée	P _{nom} 12 Pa
	débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom} 12.5 g/s
		Puissance thermique à charge partielle
		T _{s part} NPD °C
		P _{part} NPD Pa
		Φ _{f,g part} NPD g/s
		À puissance thermique nominale
	dégagement de chaleur	P _{nom} 12 kW
	production de chaleur de l'eau	P _{wnom} NPD kW
	Efficacité	η _{nom} 81 %
	efficacité de chauffage saisonnière	η _s 71 %
	efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique EEI 107.5
		classe d'efficacité énergétique - A+
	Consommation d'électricité	e _{l max} NPD kW
	Consommation électrique en mode veille	e _{l SB} NPD kW
		Puissance thermique à charge partielle
		P _{part} NPD kW
		P _{w part} NPD kW
		η _{part} NPD %
		e _{l min} NPD kW
	Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible	d _R 180 mm
	Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible	d _S 180 mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)	d _{S2} N/A mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)	d _{S3} N/A mm
	Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.	d _C 800 mm
	Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible	d _P 200 mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure	d _F 1500 mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	d _L 1500 mm
	Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible	d _B 0 mm

durabilité environnementale NPD

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-01-13

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	ZUZIA/ECO				
	Tipo di prodotto	Tipo B				
2.	Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici				
3.	Produttore:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappresentante autorizzato	-				
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3				
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapporto di prova n.	128/17-LG				
	Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Sicurezza antincendio	Conforme				
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme				
	Temperatura della superficie esterna	Conforme				
	Sicurezza elettrica	NPD				
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD				
		Alla potenza termica nominale		A carico parziale potenza termica		
	Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Alla potenza termica nominale		A carico parziale potenza termica		
	Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD °C
	Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Alla potenza termica nominale		A carico parziale potenza termica		
	potenza termica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efficienza	η _{nom}	81	%		
	Efficienza di riscaldamento stagionale	η _s	71	%	η _{part}	NPD %
	Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica			EEI	107.5
		Classe di efficienza energetica			-	A+
	Consumo di elettricità	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD kW
	Consumo di energia elettrica in modalità standby	e _{l SB}	NPD	kW		
	Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile				d _R	180 mm
	Distanza minima dai lati al materiale combustibile				d _S	180 mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)				d _{S2}	N/A mm
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)				d _{S3}	N/A mm
	Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto				d _C	800 mm
	Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile				d _P	200 mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore				d _F	1500 mm
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale				d _L	1500 mm
	Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile				d _B	0 mm
	Sostenibilità ambientale	NPD				
La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.						

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	ZUZIA/ECO
	Typ produktu	Typ B
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách
3.	Výrobce:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Zplnomocněný zástupce	-
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2023-06
	Zkušební protokol č.	128/17-LG
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Požární bezpečnost	Vyhovuje
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnost	NPD
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD

	Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
Teplota výstupu spalin	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimální tah komína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu		
Tepelný výkon	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Tepelný výkon vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Účinnost	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Sezónní účinnost vytápění	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Energetická účinnost	Index energetické účinnosti			EEI		
	Třída energetické účinnosti			-		
Spotřeba elektřiny	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	e _{lSB}	NPD	kW			

Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu	d _R	180	mm
Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu	d _S	180	mm
Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)	d _{S2}	N/A	mm
Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě	d _C	800	mm
Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu	d _P	200	mm
Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části	d _F	1500	mm
Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti	d _L	1500	mm
Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu	d _B	0	mm

Environmentální udržitelnost	NPD
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.	

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	ZUZIA/ECO				
	Terméktípus	Tipus	B			
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése				
3.	Gyártó:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Meghatalmazott képviselő	-				
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer				
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2023-06				
	Vizsgálati jelentés száma	128/17-LG				
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Tűzbiztonság	Megfelel				
	Füstgázcsatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel				
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel				
	Elektromos biztonság	NPD				
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD				
		Névleges hőteljesítményen				Részleges terhelésű hőteljesítménynél
	Szén-monoxid-kibocsátás	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³		CO _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³		NO _{x part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³		OGC _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
	Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³		PM _{part} (13% O ₂) NPD mg/m ³
		Névleges hőteljesítményen				Részleges terhelésű hőteljesítménynél
	Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T _{snom}	281	°C		T _{spart} NPD °C
	Minimális kéményhuzat	P _{nom}	12	Pa		P _{part} NPD Pa
	Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s		Φ _{f,g part} NPD g/s
		Névleges hőteljesítményen				Részleges terhelésű hőteljesítménynél
	Hőteljesítmény	P _{nom}	12	kW		P _{part} NPD kW
	Víz hőteljesítménye	P _{wnom}	NPD	kW		P _{wpart} NPD kW
	Hatékonyság	η _{nom}	81	%		
	Szezonális fűtési hatékonyság	η _s	71	%		η _{part} NPD %
	Energiahatékonyság	Energiahatékonysági index				EEI 107.5
		Energiahatékonysági osztály				- A+
	Áramfogyasztás	e _{lmax}	NPD	kW		e _{lmin} NPD kW
	Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	e _{lSB}	NPD	kW		
	Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R	180	mm		
	Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S	180	mm		
	Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2}	N/A	mm		
	Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C	800	mm		
	Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P	200	mm		
	Minimális távolságok az előlő résztől az éghető anyagig az alsó előlő sugárzási területen	d _F	1500	mm		
	Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlő sugárzási területen	d _L	1500	mm		
	Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B	0	mm		
	Környezeti fenntarthatóság	NPD				
	A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.					

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-01-13

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	ZUZIA/ECO
	Tipul de produs	Tip B
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri
3.	Producător:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Reprezentant autorizat	-
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-2:2023-06
	Raport de testare nr.	128/17-LG
	Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Siguranța la incendiu	Se conformează
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează
	Siguranța electrică	NPD
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Tracțiune minimă a coșului	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	La puterea termică nominală			La putere termică parțială		
Producție termică	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Producția de căldură a apei	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiență	η _{nom}	81	%			
Eficiența încălzirii sezoniere	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică			EEI	107.5	
	Clasa de eficiență energetică			-	A+	
Consumul de energie electrică	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB}	NPD	kW			

Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d _R	180	mm
Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d _S	180	mm
Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)	d _{S2}	N/A	mm
Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d _C	800	mm
Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d _P	200	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d _F	1500	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d _L	1500	mm
Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d _B	0	mm

Sustenabilitatea mediului	NPD
Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.	

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	ZUZIA/ECO
	Τύπος προϊόντος	Τύπος B
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια
3.	Κατασκευαστής:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	EN 16510-2-2:2023-06
	Έκθεση δοκιμής αριθ.	128/17-LG
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl

7.	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD
	Απελευθέρωση επικινδύνων υλικών	NPD

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές υδρογονανθράκων	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Εκπομπές σωματιδίων	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Ελάχιστη έλξη καμινάδας	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμική ισχύς	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Θερμική ισχύς νερού	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Αποδοτικότητα	η _{nom}	81	%			
Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Ενεργειακή απόδοση	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης			EEI	107.5	
	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης			-	A+	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	NPD	kW			

Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R	180	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S	180	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)	d _{S2}	N/A	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C	800	mm
Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P	200	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F	1500	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L	1500	mm
Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B	0	mm

Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.	

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	ZUZIA/ECO
	Tipo de producto	Tipo B
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Informe de ensayo n°	128/17-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple
	Temperatura de la superficie externa	Cumple
	Seguridad eléctrica	NPD
	Liberación de materiales peligrosos	NPD

	emisiones de monóxido de carbono	Con una potencia calorífica nominal	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	Salida de calor a carga parcial	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	emisiones de óxidos de nitrógeno		NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³		NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	emisiones de hidrocarburos		OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³		OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisiones de partículas		PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³		PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Temperatura de salida de humos	Con una potencia calorífica nominal	T _{snom}	281	°C	Salida de calor a carga parcial	T _{spart}	NPD	°C
	Tiro mínimo de la chimenea		P _{nom}	12	Pa		P _{part}	NPD	Pa
	caudal másico de gas combustible seco		Φ _{f,g nom}	12.5	g/s		Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Producción de calor	Con una potencia calorífica nominal	P _{nom}	12	kW	Salida de calor a carga parcial	P _{part}	NPD	kW
	salida de calor del agua		P _{wnom}	NPD	kW		P _{wpart}	NPD	kW
	Eficiencia		η _{nom}	81	%				
	eficiencia de la calefacción estacional		η _s	71	%		η _{part}	NPD	%
	eficiencia energética		Índice de eficiencia energética					EEI	107.5
			clase de eficiencia energética					-	A+
	consumo de electricidad		e _{l max}	NPD	kW		e _{l min}	NPD	kW
	Consumo de electricidad en modo de espera		e _{l SB}	NPD	kW				

	Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible	d _R	180	mm
	Distancia mínima desde los laterales al material combustible	d _S	180	mm
	Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)	d _{S2}	N/A	mm
	Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)	d _{S3}	N/A	mm
	Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo	d _C	800	mm
	Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible	d _P	200	mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior	d _F	1500	mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral	d _L	1500	mm
	Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible	d _B	0	mm

sostenibilidad ambiental	NPD
Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.	

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	ZUZIA/ECO				
	Tuotetyyppi	Tyyppi	B			
2.	Käyttötarkoitus:	Huoneiden lämmitys rakennuksissa				
3.	Valmistaja:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Valtuutettu edustaja	-				
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3				
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelvät	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testiraportin nro	128/17-LG				
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl				
7.	Paloturvallisuus	Täyttää				
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää				
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää				
	Sähköturvallisuus	NPD				
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD				
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Typidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD °C
	Minimivetohormi	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Nimellisellä lämpöteholla			Lämmöntuotto osakuormalla	
	Lämmöntuotto	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Tehokkuus	η _{nom}	81	%		
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _s	71	%	η _{part}	NPD %
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi			EEI	107.5
		Energiatehokkuusluokka			-	A+
	Sähkönkulutus	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	e _{l,SB}	NPD	kW		
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin	d _R	180	mm		
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin	d _S	180	mm		
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)	d _{S2}	N/A	mm		
	Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin	d _C	800	mm		
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin	d _P	200	mm		
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella	d _F	1500	mm		
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella	d _L	1500	mm		
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) palavaan materiaaliin	d _B	0	mm		
	Ympäristön kestävyys	NPD				
	Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritusastavakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.					

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1. Уникален идентификационен код на вида продукт:	ZUZIA/ECO
Тип продукт	Тип В
2. Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради
3. производител:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Упълномощен представител	-
5. Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6. Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2023-06
Протокол от изпитване №	128/17-LG
Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	

Пожарна безопасност	Съответства
Механична якост на димоходите и димоотводите	Съответства
Температура на външната повърхност	Съответства
Електрическа безопасност	NPD
Изпускане на опасни материали	NPD

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на въглеродороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Температура на изхода на димоотвода	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност		
Топлинна мощност	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Топлинна мощност на водата	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Ефективност	η _{nom}	81	%			
Сезонна ефективност на отоплението	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност				EEI	107.5
	Клас на енергийна ефективност				-	A+
Консумация на електроенергия	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD	kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	e _{lSB}	NPD	kW			

Минимално разстояние от задната част до запалим материал	d _R	180	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал	d _S	180	mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)	d _{S2}	N/A	mm
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана	d _C	800	mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал	d _P	200	mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона	d _F	1500	mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона	d _L	1500	mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал	d _B	0	mm

Екологична устойчивост NPD

Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	ZUZIA/ECO
	Producttype	Type B
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-2:2023-06
	Testrapport nr.	128/17-LG
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Brandveiligheid	Voldoet aan
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan
	Elektrische veiligheid	NPD
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD

	Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
Rookgasafvoertemperatuur	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte		
Warmteafgifte	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Waterwarmteafgifte	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efficiëntie	η _{nom}	81	%			
Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index				EEI	107.5
	Energie-efficiëntieklasse				-	A+
Elektriciteitsverbruik	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Stroomverbruik in stand-bymodus	e _{l SB}	NPD	kW			

Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal	d _R	180	mm
Minimale afstand van de zijanten tot brandbaar materiaal	d _S	180	mm
Minimale afstand van de zijanten tot brandbaar materiaal (nis)	d _{S2}	N/A	mm
Minimale afstand van de zijanten tot brandbaar materiaal (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond	d _C	800	mm
Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal	d _P	200	mm
Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied	d _F	1500	mm
Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant	d _L	1500	mm
Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal	d _B	0	mm

Milieuduurzaamheid	NPD
--------------------	-----

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	ZUZIA/ECO
	Produkta veids	Tips B
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās
3.	Ražotājs:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pilnvarots pārstāvis	-
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2023-06
	Testa ziņojuma nr.	128/17-LG
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Ugunsdrošība	Atbilst
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst
	Elektriskā drošība	NPD
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD

	Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Pie nominālās siltuma jaudas			Siltuma jauda pie daļējas slodzes		
Siltuma jauda	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efektivitāte	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Sezonas apkures efektivitāte	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss			EEI	107.5	
	Energoefektivitātes klase			-	A+	
Elektroenerģijas patēriņš	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB}	NPD	kW			

Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam	d _R	180	mm
Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem	d _S	180	mm
Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)	d _{S2}	N/A	mm
Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos	d _C	800	mm
Minimālais attālums no priekšpuses līdz degošam materiālam	d _P	200	mm
Minimālie attālumi no priekšpuses līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā	d _F	1500	mm
Minimālie attālumi no priekšpuses līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā	d _L	1500	mm
Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam	d _B	0	mm

Vides ilgtspējība	NPD
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.	

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Wsola 2026-01-13

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	ZUZIA/ECO
	Produkto tipas	B
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas
3.	Gamintojas:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Igaliotasis atstovas	-
5.	Eksplotacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2023-06
	Bandymo ataskaitos nr.	128/17-LG
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Priešgaisrinė sauga	Atitinka
	Dūmtakių ortaklių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	NPD
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD
Esant nominaliam šilumos išekvojimui		
Anglies monoksido išmetimas	CO _{nom} (13% O ₂)	1062 mg/m ³
Azoto oksidų išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂)	95 mg/m ³
Angliavandenilių išmetimas	OGC _{nom} (13% O ₂)	80 mg/m ³
Kietųjų dalelių išmetimas	PM _{nom} (13% O ₂)	16 mg/m ³
Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia		
	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
Esant nominaliam šilumos išekvojimui		
Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	T _{snom}	281 °C
Minimali kamino trauka	P _{nom}	12 Pa
Sausų degiųjų dujų masės srautas	Φ _{f,g nom}	12.5 g/s
Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia		
	T _{spart}	NPD °C
	P _{part}	NPD Pa
	Φ _{f,g part}	NPD g/s
Esant nominaliam šilumos išekvojimui		
Šilumos išeiga	P _{nom}	12 kW
Vandens šilumos išeiga	P _{wnom}	NPD kW
Efektivumas	η _{nom}	81 %
Sezoninis šildymo efektyvumas	η _s	71 %
Energijos vartojimo efektyvumas	Energijos vartojimo efektyvumo indeksas	EEI 107.5
	Energijos vartojimo efektyvumo klasė	- A+
Elektros energijos suvartojimas	el _{max}	NPD kW
Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	el _{SB}	NPD kW
Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia		
	P _{part}	NPD kW
	P _{wpart}	NPD kW
	η _{part}	NPD %
	EEI	107.5
	-	A+
	el _{min}	NPD kW
Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R	180 mm
Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S	180 mm
Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2}	N/A mm
Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3}	N/A mm
Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C	800 mm
Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P	200 mm
Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F	1500 mm
Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L	1500 mm
Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B	0 mm
Aplinkos tvarumas	NPD	

Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
K. Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1. Unik identifikationskod för produkttypen:	ZUZIA/ECO
Produkttyp	Typ B
2. Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader
3. Tillverkare:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Auktoriserad representant	-
5. System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3
6. Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-2:2023-06
Testrapport nr.	128/17-LG
Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Brandsäkerhet	Följer
Mekanisk hållfasthet hos rökgaskanaler och rökkanaler	Följer
Yttre temperatur	Följer
Elsäkerhet	NPD
Utsläpp av farligt material	NPD

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Temperatur på rökgasutloppet	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
Värmeeffekt	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Effektivitet	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI		107.5
	Energieffektivitetsklass			-		A+
Elförbrukning	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	NPD	kW			

Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	d _R	180	mm
Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	d _S	180	mm
Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)	d _{S2}	N/A	mm
Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	d _C	800	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	d _P	200	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	d _F	1500	mm
Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde	d _L	1500	mm
Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	d _B	0	mm

Miljömässig hållbarhet	NPD
Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.	

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	ZUZIA/ECO					
	Vrsta izdelka	Vrsta			B		
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah					
3.	Proizvajalec:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Pooblaščen zastopnik	-					
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3					
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06					
	Poročilo o preskusu št.	128/17-LG					
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Požarna varnost	Ustreza					
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza					
	Temperatura zunanje površine	Ustreza					
	Električna varnost	NPD					
	Izpust nevarnih snovi	NPD					
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Toplotna moč	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Učinkovitost	η _{nom}	81	%			
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti				EEI	107.5
		Razred energijske učinkovitosti				-	A+
	Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW			
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala				d _R	180	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala				d _S	180	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)				d _{S2}	N/A	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)				d _{S3}	N/A	mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu				d _C	800	mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala				d _P	200	mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja				d _F	1500	mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja				d _L	1500	mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala				d _B	0	mm
	Okoljska trajnost	NPD					
	Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.						

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	ZUZIA/ECO					
	Vrsta izdelka	Vrsta B					
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách					
3.	Výrobca:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Pooblaščení zastopník	-					
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3					
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikácie	EN 16510-2-2:2023-06					
	Poročilo o preskusu št.	128/17-LG					
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Požiarna bezpečnosť	Vyhovuje					
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje					
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje					
	Elektrická bezpečnosť	NPD					
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD					
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije dušikovitih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije ogljikovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči		
	Toplotna moč	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Izhodna teplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Účinkovitost	η _{nom}	81	%			
	Sezonska účinkovitost ogrevanja	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
	Energetska účinkovitost	Indeks energetske účinkovitosti			EEI 107.5		
		Razred energijske účinkovitosti			- A+		
	Poraba električne energije	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD	kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	e _{l,SB}	NPD	kW			
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala				d _R	180	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala				d _S	180	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)				d _{S2}	N/A	mm
	Minimálna vzdialenosť od bokov k horľavému materiálu (45°)				d _{S3}	N/A	mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v strepu				d _C	800	mm
	Najmanjša razdalja od spredujnej strany do vnetljivega materiala				d _P	200	mm
	Najmanjše vzdialenie od spredujnej strany do vnetljivega materiala v spodnej spredujnej oblasti sevanja				d _F	1500	mm
	Najmanjše vzdialenie od spredujnej strany do vnetljivega materiala v stranskem spredujnej oblasti sevanja				d _L	1500	mm
	Najmanjša vzdialenie pod dnom (bez upočítavania nog) do vnetljivega materiala				d _B	0	mm
	Okoljska trdnosť	NPD					
Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.							

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	ZUZIA/ECO				
	Produkttype	Type	B			
2.	Tilsigtet anvendelse(r):	Opvarmning af rum i bygninger				
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Autoriseret repræsentant	-				
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3				
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt	EN 16510-2-2:2023-06				
	Testrapport nr.	128/17-LG				
	Bemyndiget organ/er	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Brandsikkerhed	Overholder				
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder				
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder				
	Elektrisk sikkerhed	NPD				
	Frigivelse af farlige materialer	NPD				
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD °C
	Mindste skorstenstræk	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Ved nominel varmeydelse			Ved dellast varmeydelse	
	Varmafgivelse	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Vandvarmeydelse	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Effektivitet	η _{nom}	81	%		
	Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _s	71	%	η _{part}	NPD %
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks			EEI	107.5
		Energieffektivitetsklasse			-	A+
	Elforbrug	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	NPD	kW		
	Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale	d _R	180	mm		
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale	d _S	180	mm		
	Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)	d _{S2}	N/A	mm		
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet	d _C	800	mm		
	Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale	d _P	200	mm		
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde	d _F	1500	mm		
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet	d _L	1500	mm		
	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale	d _B	0	mm		
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD				

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	ZUZIA/ECO					
	Vrsta proizvoda	Tip			B		
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama					
3.	Proizvođač:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Ovlašteni predstavnik	-					
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3					
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2023-06					
	Izvešće o ispitivanju br.	128/17-LG					
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Sigurnost od požara	Sukladno					
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno					
	Temperatura vanjske površine	Sukladno					
	Električna sigurnost	NPD					
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD					
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza		
	Emisije ugljičnog monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza		
	Temperatura izlaza dimnih plinova	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s
		Pri nominalnom toplinskom učinku			Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza		
	Toplinski izlaz	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Učinkovitost	η _{nom}	81	%			
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti				EEI	107.5
		Razred energetske učinkovitosti				-	A+
	Potrošnja električne energije	e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD	kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	e _{l,SB}	NPD	kW			
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala				d _R	180	mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala				d _S	180	mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)				d _{S2}	N/A	mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)				d _{S3}	N/A	mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu				d _C	800	mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala				d _P	200	mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja				d _F	1500	mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja				d _L	1500	mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala				d _B	0	mm
	Održivost okoliša	NPD					
Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.							

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	ZUZIA/ECO							
	Toote tüüp	Tüüp	B						
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine							
3.	Tootja:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com							
4.	Volitatud esindaja	-							
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3							
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2023-06							
	Katsearuande nr.	128/17-LG							
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.iien.com.pl							
7.	Tuleohutus	Vastab							
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab							
	Välispinna temperatuur	Vastab							
	Elektriohutus	NPD							
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD							
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³					
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³					
	Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³					
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³					
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³					
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³					
	Süivesinike heitkogused	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³					
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³					
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	281	°C					
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	12	Pa					
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s					
	Soojusvõimsus	P _{nom}	12	kW					
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW					
	Tõhusus	η _{nom}	81	%					
	Hooajaline küttestõhusus	η _s	71	%					
	Energia tõhusus	Energia tõhususe indeks							
		Energia tõhususe klass							
	Elektrienergia tarbimine	e _{lmax}	NPD	kW					
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	e _{lSB}	NPD	kW					
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini	d _R	180	mm					
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini	d _S	180	mm					
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)	d _{S2}	N/A	mm					
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)	d _{S3}	N/A	mm					
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt	d _C	800	mm					
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini	d _P	200	mm					
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas	d _F	1500	mm					
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas	d _L	1500	mm					
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini	d _B	0	mm					
	Keskkonnasäästlikkus	NPD							
	Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.								

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Kawiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kawiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:	ZUZIA/ECO				
	Tip ta' prodott	Tip		B		
2.	Użu(i) intenzjonat(i):					
3.	Manifattur:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappreżentant awtorizzat	-				
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3				
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati	EN 16510-2-2:2023-06				
	Rapport tat-test nru.	128/17-LG				
	Korp/i notifikati	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma				
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma				
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma				
	Sigurtà elettrika	NPD				
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD				
		Fil-produzzjoni tas-shana nominali			Fruġ tas-shana b'tagħbija parzjali	
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		Fil-produzzjoni tas-shana nominali			Fruġ tas-shana b'tagħbija parzjali	
	Temperatura tal-fruġ tal-gass tad-duhħan	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD °C
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
		Fil-produzzjoni tas-shana nominali			Fruġ tas-shana b'tagħbija parzjali	
	Produzzjoni tas-shana	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Produzzjoni tas-shana tal-ilma	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Effiċjenza	η _{nom}	81	%		
	Effiċjenza tat-tishin stagjonali	η _s	71	%	η _{part}	NPD %
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika			EEI	107.5
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika			-	A+
	Konsum tal-elettriku	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	e _{lSB}	NPD	kW		
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli			d _R	180	mm
	Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli			d _S	180	mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)			d _{S2}	N/A	mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)			d _{S3}	N/A	mm
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf			d _C	800	mm
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli			d _P	200	mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel			d _F	1500	mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb			d _L	1500	mm
	Distanza minima taht il-qiegh (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli			d _B	0	mm
	Sostenibbiltà ambjentali	NPD				
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinhareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.						

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	ZUZIA/ECO				
	Cineál táirge	Cineál	B			
2.	Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh				
3.	Monaróir:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Ionadaí údaraithe	-				
5.	Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3				
6.	Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-2:2023-06				
	Tuarascáil tástála uimh.	128/17-LG				
	Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann				
	Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann				
	Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann				
	Sábháilteacht leictreach	NPD				
	Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD				
	Astaíochtaí monocsíd charbóin	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
	Astaíochtaí ocsaídí nítrigine	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Astaíochtaí hidreacarbón	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD mg/m ³
	Teocht aschuir gháis deataigh	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
	Tarraingt íosta simléir	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD °C
	Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD Pa
		Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD g/s
	Aschur teasa	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh	
	Aschur teasa uisce	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD kW
	Éifeachtúlacht	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD %
	Éifeachtúlacht fuinnimh	η _s	71	%		NPD %
	Tomhaltas leictreachais	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh			EEI	107.5
	Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh			-	A+
		e _{l,max}	NPD	kW	e _{l,min}	NPD kW
		e _{l,SB}	NPD	kW		
	Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	180	mm		
	An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	180	mm		
	Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}	N/A	mm		
	Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}	N/A	mm		
	An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	800	mm		
	An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	200	mm		
	Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	1500	mm		
	Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	1500	mm		
	An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	0	mm		

Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD
Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.	

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:
Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ZUZIA/ECO/V1/2026/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	ZUZIA/ECO
	Tipo de produto	B
2.	Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-2:2023-06
	Número do relatório de ensaio	128/17-LG
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Segurança contra incêndio	Cumpre
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre
	Segurança elétrica	NPD
	Libertação de materiais perigosos	NPD

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	1062	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	95	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	80	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	16	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	NPD	mg/m ³

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	281	°C	T _{spart}	NPD	°C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	NPD	Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	12.5	g/s	Φ _{f,g part}	NPD	g/s

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Potência térmica	P _{nom}	12	kW	P _{part}	NPD	kW
Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiência	η _{nom}	81	%	η _{part}	NPD	%
Eficiência de aquecimento sazonal	η _s	71	%	η _{part}	NPD	%
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética			EEI	107.5	
	Classe de eficiência energética			-	A+	
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	180	mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	180	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)	d _{S2}	N/A	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)	d _{S3}	N/A	mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	800	mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	200	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	1500	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	1500	mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	0	mm

Sustentabilidade ambiental	NPD
O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.	

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-13